



Bienvenue à Ono
Ville du département de Fukui
« Relier les hommes, les époques et les lieux »

Echizen-Ono
Terre de liens



越前おおの





La rue Shichiken-dōri

Le célèbre marché du matin de la ville d'Ono se déroule dans cette rue depuis plus de 400 ans. À l'époque d'Edo, la rue se trouvait sur la route du Minokaidō reliant le pays d'Echizen au pays du Mino et il s'y trouvait de nombreux commerces. De nos jours, la rue est bordée de vieilles boutiques qui nous replongent dans le passé.



Le marché du matin de la rue Shichiken

Un marché de plus de 400 ans. Les maraîchers étalent leurs stands de produits du terroir élevés avec le plus grand soin. Dès le matin, le marché, permettant de se procurer des produits frais, attire la foule. N'hésitez pas à aller à la rencontre des maraîchers.

Informations

- TEL : 0779-69-9520 (Comité du marché de la rue Shichiken, du Lundi au Vendredi, le matin).
- Marché tous les jours de 7h à 11h du printemps au nouvel-an.

L'histoire d'Echizen-Ono

Echizen-Ono, « la petite Kyôto » .

Echizen-Ono, « La petite Kyôto du Hokuriku ». La ville au charme historique, nichée au cœur d'une nature luxuriante regorge de lieux à visiter de toutes sortes. Selon vos choix de visites, les rencontres qui vous y attendent sont nombreuses. Partons sans tarder à la découverte d'Ono, en suivant l'itinéraire qui vous correspond.

La rue des temples

Rue bordée de temples bien alignés datant du Moyen-Age à l'époque moderne. Ces temples conservent tous plusieurs biens culturels comme des statues bouddhiques ou des vestiges historiques. En achetant un carnet à sceau (pour 1000 yens), vous pouvez collectionner les sceaux des 16 temples.



Liste des 16 temples



Le château dans le ciel, le château d'Echizen-Ono.

Le Bassin d'Ono est entouré de part et d'autres de montagnes. Au centre de la ville se dresse un château construit sur la colline Kameyama (hauteur : 249 m). L'agglomération s'étend au pied du château et lorsqu'elle se couvre de brouillard, la colline apparaît seule comme si elle flottait sur les nuages laissant alors le « Château dans le ciel » à découvert. La vue de cette cité comme cachée par le déploiement des nuages, saisit tout randonneur par un sentiment magique qui le perd un instant dans le vieux Ono du passé.

* Photographie d'Osamu Sasaki

Prendre la photo du « Château dans le ciel » depuis la montagne Inuyama.

- **Saison** Les mois d'Octobre à fin Avril. Novembre serait plus propice au brouillard.
- **Horaires** À l'aube dès le petit matin jusqu'à 9h.
- **Conditions météorologiques** Temps humide la veille (pluie par exemple). Différence importante de température entre la veille et le jour même au matin. Le château n'apparaît pas en cas de vent fort.

Le château d'Echizen-Ono

Ce château a été édifié par Kanamori Nagachika, vassal du grand unificateur du Japon, Oda Nobunaga. À l'intérieur, vous y trouverez plusieurs objets appartenant au seigneur exposés. L'actuel donjon date de 1968.

Informations

- TEL : 0779-66-0234 • Tarif : adultes 200 ¥, gratuit pour les enfants
- Fermeture : de Décembre à Mars • Jours et horaires d'ouverture : 9h à 17h d'Avril à Septembre, 6h à 16h d'Octobre à Novembre.



Plan des alentours du château

Calligraphies du château d'Echizen-Ono en vente !

Le sceau du château accompagné d'une calligraphie peut s'acheter à l'intérieur du château. N'hésitez pas à l'acheter en souvenir de votre montée au château.

Tarif

300 ¥ par page

Point de vente

Château d'Echizen-Ono
* Vente de calligraphies à la Maison des Uchiyama en hiver



* Photographie sur la page de couverture Yoshiaki Kawabata



Echizen-Ono, ville des sources

Le Bassin d'Ono entouré de montagnes de 1000m abrite une nappe souterraine ressemblant à une cruche géante. L'eau de pluie et de la neige des montagnes s'infiltré dans le sous-sol et rejaillit au centre de la ville. La nappe phréatique alimentée par une végétation luxuriante a, depuis les temps anciens, joué un rôle important dans la culture et la vie quotidienne des habitants.

De nombreuses sources se trouvent de part et d'autre de la ville, telle que la source O Shōzu ou la source Hongan Shōzu qui figurent sur la liste des 100 eaux célèbres du Japon (depuis respectivement 1985 et 2008). De nos jours encore, la plupart des foyers disposent d'une pompe dans leur domicile pour puiser l'eau de la nappe et l'utiliser sans aucun traitement. Les eaux souterraines sont utilisées pour les besoins quotidiens des habitants, pour la consommation par exemple, faire la cuisine ou prendre un bain.

L'eau des sources du centre-ville fait l'objet d'un contrôle sur la qualité, vous pouvez donc boire cette eau en toute tranquillité. Lors de votre promenade dans cette ancienne ville féodale, que diriez-vous de parcourir les sources d'Ono et de découvrir une ville d'eau au Japon ?



Centre de conservation des épinoches de la source du Hongan

Source du Hongan

Source classée patrimoine naturel national en tant qu'habitat des épinoches d'eau douce. Pour en apprendre davantage sur ces poissons ou sur la culture aquatique de la ville d'Ono, rendez-vous au site des épinoches juste à côté.

Informations

• TEL : 0779-65-5104 • Tarif : adultes 300 ¥, gratuit pour les enfants • Fermeture : Lundi (en cas de jour férié le Lundi, fermeture le jour suivant), nouvel-an.



Les épinoches sont des poissons rares, que l'on ne peut observer que dans certains endroits du Japon!



Épinoches

À la rencontre de la source du souverain

Source O Shōzu

Cette source était nommée autrefois « La source du seigneur » car elle servait aux besoins quotidiens en eau du souverain. Connue pour sa fraîcheur et sa légèreté, la source est aujourd'hui un lieu de vie sociale pour les habitants.



Les sources du centre-ville

Projet ville d'eau



Des bouteilles *Me+asu* pour vous permettre de puiser l'eau d'Ono et de la rapporter en souvenir chez vous sont en ventes. *Me+asu* n'est pas qu'une simple bouteille, son eau satisfait le corps et l'esprit du voyageur et l'achat de la bouteille favorise une bonne gestion durable des ressources aquatiques de la ville d'Ono.

• Tarif : 100 ¥ (TTC) • Lieu de vente : Syndicat d'initiative de la ville d'Ono, Centre de conservation des épinoches de la source Hōgan Shōzu. * Une partie des recettes de *Me+asu* serviront à la protection des ressources aquatiques de la ville d'Ono.



Source Ishidōrō

Fontaine située à l'aire de repos Ishidōrō où peuvent se détendre les voyageurs gratuitement et d'où jaillit une eau provenant directement de la nappe phréatique.



Source Shinbori

La source jaillit au bord de la rivière Shinbori qui s'écoule au sud de la colline du château. Un petit nombre d'épinoches habitent la source.



Source Shōzu Hiroba

Source se trouvant devant la gare JR d'Echizen-Ono. L'eau de cette source abondante se déverse dans un cours d'eau qui offre, avec son moulin à laver le taro, un paysage tranquille.



Source Serigawa Shōzu

La source conflue avec la rivière Serigawa qui sépare la Maison des Uchiyama de la boutique de souvenirs Heisei Onoya et se verse dans la douve extérieure du château d'Ono. Autrefois, la rivière Serigawa marquait la séparation entre le quartier des guerriers et celui des commerçants, artisans.



Source de la galerie marchande de la rue Goban

L'eau de cette source provient directement de la nappe phréatique et se trouve devant le bureau de la galerie marchande de la rue Goban.



Source de la rue Shichiken

L'eau de cette source est potable et utilisée pour la fermentation du saké d'une brasserie voisine.



Source Mizubune

Cette fontaine d'eau en bois à la forme d'un bateau, était utilisée autrefois comme réservoir pour récolter l'eau des rivières et vallées.



Source miraculeuse du sanctuaire Shinokura

Une légende raconte que la divinité Ōkuninushi no Mikoto aurait fait jaillir une source miraculeuse qui guérit les maladies oculaires. Les habitants disent que l'eau de cette source est un bon remède pour les yeux.



La maison des Uchiyama

Cette maison appartenait à une famille d'intendants du fief, la famille Uchiyama qui a vu naître de grandes personnalités telles que Ryōkyū Uchiyama et son frère Ryūsuke Uchiyama, deux hommes ayant fortement contribué au redressement économique de la région à la fin de l'époque Bakumatsu. Vous pouvez y déguster un thé vert matcha en contemplant le jardin de la Résidence.

Informations

• TEL : 0779-65-6122 • Tarif : adultes 200 ¥, gratuit pour les enfants • Fermeture : Période du nouvel-an

Cérémonie du thé :

• Les Samedis, Dimanches et jours fériés, en Avril, Mai, Septembre et Octobre de 13 à 15. • Tarif : 300 ¥ par personne



Galerie d'art COCONO

Cette vieille demeure datant de la seconde moitié de l'ère Meiji a été rénovée en galerie d'art. En dehors des œuvres d'art exposées qui sont des possessions des habitants d'Ono, vous y trouverez un restaurant et une boutique.

Informations

• TEL : 0779-64-4848 • Tarif : adultes 200 ¥, gratuit pour les enfants • Fermeture : tous les Lundis (en cas de jour férié un Lundi, la galerie ferme le Mardi suivant)



La maison des Tamura

Sur les traces de la maison de Matazaemon Tamura qui secondait le seigneur du fief d'Ono (designé patrimoine municipal). Elle représente une des rares demeures de guerriers du département de Fukui construites en l'an 1827.

Informations

• TEL : 0779-65-6212 • Tarif : adultes 200 ¥, gratuit pour les enfants • Fermeture : Période du nouvel-an

Les lieux historiques d'Echizen-Ono



Mise en place de spots photos dans les anciennes résidences de guerriers selon les saisons : L'été, un pavillon annexe de la Maison des Uchiyama est orné d'une porte en roseau donnant sur le château, la Maison des Tamura est décorée de moulins à vent colorés.

Promenez-vous dans la ville d'Ono avec un *Tenugui* !



Et si vous vous baladiez dans la vieille ville avec ce dépliant en tissu aux jolis motifs ? Le tissage des fils est à l'image de la ville qui se déploie autour du château sur un plan en quadrillage.

Ce tissu au design original est à utiliser comme un carnet à tampons commémoratifs, vous pouvez y récolter les sceaux des magasins, restaurants et établissements culturels que vous visitez à Ono. Une fois terminé, vous repartez avec un beau souvenir, prêt à poster sur les réseaux sociaux.

• Lieu de vente : Syndicat d'initiative de la ville d'Ono
• Tarif : 1000 ¥ (TTC)

Utilisation :

① Veuillez acheter le *Tenugui* au Syndicat d'initiative de la ville d'Ono.

② Partez à la chasse aux tampons dans les différents magasins, restaurants et établissements culturels.

③ Coupez le fil rouge et déroulez le tissu, votre propre *Tenugui* est terminé !



• Les établissements dans lesquels vous trouverez des tampons commémoratifs ↓



Site web du Syndicat d'initiative de la ville d'Ono



Ono en pleine nature

Le pont des rêves (Bakogasebashi)

Pont suspendu sur le lac Kuzuryû. C'est un prototype du grand pont de Seto.



Station de ski Kuzuryû

Avec des pistes de 41° maximum, cette station fait le bonheur des débutants comme des plus expérimentés.

Informations

- TEL : 0779-78-2651
- Site internet disponible

L'étang Karikomi

Une rivière se déverse dans cet étang, mais aucun cours d'eau ne permet l'évacuation de ses eaux. Pourtant, l'étang conserve toujours la même quantité d'eau ce qui lui confère un caractère mystérieux. Nombreux sont les visiteurs attirés par le charme de cet étang qui reflète comme un miroir la nature environnante.

Vivez au plus près d'une nature immense



Station de ski d'Izumi du département de Fukui

Avec ses structures de neige utilisées comme tremplin, cette piste satisfera les snowboarders.

Informations

- TEL : 0779-78-2711
- Site internet disponible



Les chutes d'Hotoke gozen

Cette cascade de trois étages s'écoule du mont Arashimadake sur une hauteur de 100m. La légende raconte que la danseuse Hotoke gozen, bien aimée de Taira no Kiyomori se serait lavée les cheveux dans cette cascade.



La forêt des Heike daira

La forêt des Heike daira de près de 10000 hêtres s'étend sur une surface d'environ 40 hectares. Vous trouverez également un marronnier géant de plus de 400 ans.

Information

- Un sentier de randonnée vous mène à la forêt.



Observation des lucioles

De Juin à Juillet, on observe un grand nombre de lucioles dans les quartiers d'Izumi et d'Inuikawa.

Informations

- Périodes : Observation des lucioles lucida cruciata de début à fin Juin et des lucioles lucida tateralis de mi Juin à mi-Juillet.



Le barrage Kuzuryû

Il s'agit d'un barrage en béton construit à partir de roches et de terre, situé en amont de la rivière Kuzuryû à une hauteur de 128m. Le lac artificiel de Kuzuryû entouré d'une nature luxuriante vous fera apprécier la beauté des quatre saisons du Japon.



Le barrage de la rivière Managawa

Il s'agit d'un barrage voûté en béton. Une ancienne légende raconte. Qu'autrefois, pour venir en aide aux paysans souffrant de la sécheresse, la princesse Manahime se serait sacrifiée en plongeant dans la rivière où réside un dieu dragon. Ainsi, aurait-on nommé ce lac Manahime.



Maison départementale de la nature et de l'environnement

Structure à vocation pédagogique pour découvrir les merveilles de la nature du département de Fukui. Nous vous recommandons les ateliers « observation des étoiles ». Le ciel étoilé que l'on peut admirer a été reconnu comme étant le plus beau du Japon lors du rassemblement Réseau National d'Observation des Étoiles en 2013 (Organisé par le ministère japonais de l'Environnement).

Informations

- TEL : 0779-67-1655 • Fermeture : Lundi, le lendemain des jours fériés, le nouvel-an.
- * L'établissement est ouvert tous les jours des vacances d'été. • Structure : Bâtiment principal (exposition et ateliers), tour d'observation (planétarium, télescope), forêt pour observer la faune et la flore, centre d'activité. • Site internet disponible



Le parc Maruyama (plaine de Rokuroshi)

Vous y trouverez des vélos à louer, une place pour faire un barbecue et un zoo.

Informations

- TEL : 0779-66-1111 (section développement du commerce de l'artisanat et tourisme)
- Ouverture : Fin à Avril à Octobre.



Station de ski de la plaine Rokuroshi

Cette station comprend des pistes de ski pour débutant et des pistes de luge. Vous pouvez skier hors saison hivernale sur une pelouse artificielle.

Informations

- TEL : 0779-67-1066 • Site internet disponible



La plaine de Rokuroshi

Dans cette vaste plaine au paysage paisible et bucolique, vous trouverez tout un tas d'activités pour profiter au mieux de cette nature immense : faire un barbecue au parc Maruyama, plonger dans un bain extérieur des sources d'eau chaude thermale de Urakan...etc



Les ateliers pour découvrir Ono de tout son être

**Initiation à l'excavation de fossiles
Centre d'excavation de fossiles HOROSSA**

En frappant à l'aide d'un marteau des roches aux strates datant de la période Paléozoïque (il y a 400 millions d'années environ) à la première partie de la période Crétacé (il y a 130 millions d'années environ). Ces ateliers peuvent accueillir 200 personnes.

Informations

• TEL : 0779-78-2070 • Tarif : adultes 1000 ¥, lycéens 800 ¥, enfants 500 ¥ • Fermeture : tous les Lundis (en cas de jour férié un Lundi, le centre ferme le Mardi suivant), la veille d'un jour férié, ouvert tous les jours pendant les vacances d'été. • Sur réservation • Site internet disponible



\Ce que vous pouvez découvrir !? /



Fossile d'ammonite



Fossile de coquillage



Fossile de fougère

Croquez le terroir à pleines dents !

Découvertes à Ono

Découvrir, explorer la nature

Centre Manmaru d'Oku Echizen

Centre de tourisme vert qui propose des excursions pour vous faire profiter au mieux de la nature d'Echizen-Ono. Canoë, jeux en rivière, repiquage du riz, raquette, les possibilités sont multiples et varient selon les saisons.

Informations

• TEL : 0779-67-1117 (Maison de la nature pour les enfants d'Ono) • Site internet disponible



Domaine viticole d'Hakusan et récoltes de myrtilles

Profitez d'une cueillette de myrtilles dans la plantation d'un fabricant producteur de vin (vigne de Coignet). Dégustez à volonté les myrtilles récoltées. Le vignoble est toujours à la recherche de personnels pour gérer sa plantation en proposant des activités d'arrachage et de plantation du riz.

Informations

• TEL : 0779-67-7111 (pour la cueillette des myrtilles) • Tarif d'entrée dans la plantation : Les tarifs sont négociables • Période : tous les jours de mi Juin à fin Juillet • Nombre de places : 10 à 20 personnes par jour • Site internet disponible



Cabane aux taikos Yamakoya

Jouez librement des tambours japonais taikos faits main par le propriétaire des lieux, fabriquez un mini porte-clef en forme de taiko ou une percussion nommée Pacoon. La cabane est une petite hutte rénovée, située sur un village de montagne. Pourquoi ne pas faire retentir le son clair des tambours dans cette cabane en pleine forêt ?

Informations

• TEL : 0779-64-1117
• Atelier fabrication allant de 500 à 2000 ¥
• Ouvert gratuitement au public tout au long de l'année (mis à part pendant la période du nouvel-an)
• Sur réservation
• Site internet disponible



Centre d'ateliers d'objets artisanaux en bois

Centre d'ateliers de travaux du bois du village d'Izumi au cœur des montagnes. Vous pouvez y confectionner aisément un panneau de bienvenu, un puzzle ou un porte-clef. En assemblant des bouts de bois à cette branche d'arbre, qu'est-ce que vous pourriez fabriquer comme objet ? Tout dépend de votre imagination.

Informations

• TEL : 0779-78-2111
• Tarif : selon l'atelier entre 300 et 2000 ¥ environ.
• Ouverture : tous les Dimanches d'Avril à Novembre
• Sur réservation



Initiation à la religion shinto au sanctuaire Shinokura-jinja

C'est l'occasion d'assister à une cérémonie shinto, d'écrire ses vœux et prières sur une plaque en bois ornée d'un cheval et de la placer dans l'enceinte de ce sanctuaire riche en histoire.

Informations

• TEL : 0779-65-1455
• Tarif : à partir de 1500 ¥ par personne
• Sur réservation



Boutique Mokko de travaux manuels

Boutique du groupe de travaux manuels de la ville d'Ono Mokko. Les adultes comme les enfants peuvent participer aux ateliers de fabrication de jouets, de poupées japonaises, de tissage, de travaux manuels, de travail du bois. Elle se trouve dans la rue Shichiken et les travaux manuels des habitants sont exposés en vente à l'intérieur.

Informations

• TEL : 0779-66-4341 • Tarif : selon l'atelier entre 300 et 2000 ¥ environ • Ouverture : du 1er Avril au 25 Décembre (les jours de fermeture varient selon les mois) • Sur réservation



Fabriquer sa propre sauce soja à la brasserie Nômura Jûemon

Dans cette ancienne brasserie de sauce soja vous pouvez vous essayer à différentes étapes de fabrication de la sauce soja telles que le pressage ou le mélange favorisant la maturation de la préparation. Après cela, vous pouvez customiser votre bouteille et rentrer chez vous avec votre propre sauce soja.

Informations

• TEL : 0779-66-2072 • Tarif : 1000 ¥
• Ouverture : d'Avril à Décembre
• Sur réservation

Laiterie d'Oku Echizen

Fabriquez votre propre fromage et vos glaces à partir du lait frais dans cette laiterie située sur la plaine de Rokuroshi.

Informations

• TEL : 0779-67-1166 • Atelier de fabrication de produits laitiers : de 670 ¥ à 820 ¥ • Fermeture le Lundi (sauf pendant la Golden week et en été).
• Sur réservation • Lieu équipé d'un restaurant
• Site internet disponible



Ferme Star land du quartier Sakadani

Situé sur une plaine surplombant le bassin d'Ono, l'établissement vous propose des activités agricoles (récolte des pommes de terre en Juillet, récolte des patates douces en Octobre) et un atelier de fabrication des nouilles de sarrasin à partir d'une farine faite maison.

Informations

• TEL : 0779-67-7250 • Atelier fabrication de nouilles de sarrasin : 2500 ¥ (pour 6 ou 7 parts), location d'un champ à l'année 3000 ¥ par sillon.
• Fermeture : le Mercredi et pendant la période du nouvel-an
• Sur réservation • Site internet disponible



Pêche en ruisseau de montagne

Photographie : Takurô Kanemaki

Pour plus d'informations sur les Stations Pêche et sur la vente de cartes de pêche ICI



Site web de la coopérative de pêche de la ville d'Ono

La ville d'Ono est dotée de plusieurs rivières telles que les rivières Managawa, Kuzuryû et Kiyotaki pour vous permettre d'apprécier la pêche en eau douce de truites, de saumons Japonais et autres salmonidés. Et si vous aussi vous partiez à la découverte d'endroits inconnus propices à la pêche ?

Informations

• La saison de pêche Truite Amago, truite Yamame, Salvelinus : du 1^{er} Février au 30 Septembre, Truite Ayu : De l'ouverture de la pêche jusqu'au 30 novembre. Carpe, Carassin : Toute l'année



La fondation de l'agriculture et des forêts

Cet établissement vous propose diverses activités agricoles : repiquage et récolte du riz, récolte de taro... etc Si vous souhaitez profiter de la nature d'Echizen-Ono, n'hésitez pas à nous contacter.

Informations

• TEL : 0779-66-1141 • Sur réservation
• Site internet disponible



Source d'eau chaude thermale à Urarakan

Établissement thermal qui se trouve sur la plaine Rokuroshi. L'eau de cette source abrite du thérite, un minéral provenant de la plus célèbre eau thermale d'Allemagne. L'établissement a voulu reproduire cette source d'eau chaude thermale. Elle présente les mêmes vertus curatives.

Informations

- TEL : 0779-67-7007
- Tarif d'entrée : Adultes et étudiants 600 ¥, 300 ¥ pour les moins de 15 ans, gratuit pour les moins de 3 ans.
- Fermeture le Lundi (fermeture le jour suivant, en cas de jour férié un Lundi).
- Site internet disponible



Les sources d'eau chaude Heisei de Kuzuryû

Ce bain en plein air, offrant une vue sur la vaillante montagne procure une sensation de libération et vous permettra de vous ressourcer en toute tranquillité. De nombreux visiteurs de tout le Japon se rendent à cette source connue pour ses bienfaits.

Informations

- TEL : 0779-78-2910 • Tarif d'entrée : Adultes et étudiants 600 ¥, 300 ¥ pour les moins de 15 ans, gratuit pour les moins de 3 ans.
- Fermeture le deuxième Mardi de chaque mois (fermeture le lendemain en cas de jour férié un Mardi) et le premier Janvier.
- Site internet disponible



Spa et bains Attakalando

Venez apprécier des bains de style japonais et des bains de style occidental selon le jour. Bains en plein air, sauna, jacuzzi ; vous y trouverez toutes sortes de bain.

Informations

- TEL : 0779-66-7900
- Tarif d'entrée : Adultes et étudiants 600 ¥, moins de 15 ans 300 ¥, gratuit pour les moins de 3 ans.
- Fermeture le deuxième Mardi de chaque mois (fermeture le lendemain en cas de jour férié un Mardi)
- Site internet disponible

Se détendre à Ono



Se réchauffer aux bains

Bain public Kameyama-yu

- TEL : 0779-66-4959
- Adresse : Ono-shi, shiro-machi 7-18
- Ouverture de 15h à 23h
- Fermeture Lundi et Jeudi

Bain public Kyûpi-yu

- TEL : 0779-66-3613
- Adresse : Ono-shi, yômei-chô, 1 chôme, 1302
- Ouverture de 15h à 22h
- Fermeture Mercredi et Dimanche

Bain public Azuma-yu

- TEL : 0779-66-2488
- Adresse : Ono-shi, takasago-chô, 14-4
- Ouverture de 15h à 23h
- Fermeture Mardi et Vendredi

Tarifs des bains publics de la ville

- Adultes et étudiants 430 ¥
- Enfants moins de 12 ans 150 ¥
- Enfants moins de 7 ans 60 ¥



Hôtel Fureârû du village Izumi

Cet hôtel appartient au site de la station thermale Kuzuryû, en plein cœur d'une nature immense habitée par la rivière Kuzuryû. Les bains de l'hôtel utilisent les eaux de la source d'eau chaude annexe « sources d'eau chaude Heisei de Kuzuryû », l'occasion de se reposer tranquillement le corps et l'esprit.

Informations

- TEL : 0779-78-2536
- Bâtiment annexe : 7 chalets, les sources d'eau chaude Heisei de Kuzuryû
- Site internet disponible



Hôtel du parc de Kuzuryû géré par l'État

Cet hôtel se trouve au parc des loisirs de Kuzuryû géré par l'État et figure sur la liste des « 100 forêts bénéfiques pour la santé ». C'est l'endroit idéal pour toutes activités sportives et tous loisirs en pleine nature comme : le ski, le tennis, le camping, la pêche et les barbecues.

Informations

- TEL : 0779-78-2326
- Établissement équipé d'une station de ski, de 4 terrains de tennis, d'un terrain de camping, de barbecues et d'un terrain de sport.
- Site internet disponible



Les sources d'eau chaude Hatogayu

Une auberge secrète se trouve le long de la vallée de la rivière Uchinami, un affluent de la rivière Kuzuryû. Lieu idéal pour les personnes revenant d'une randonnée en montagne du mont Sanno, Akasagi ou de l'étang Karikomiike.

Informations

- TEL : 0779-65-6808
- Tarif d'entrée : Adultes 600 ¥, 500 ¥ pour les plus de 60 ans.
- Ouverture de fin Avril à fin Novembre
- Site internet disponible



Centre de loisirs Shimohanbara fureai au bord du lac

Centre en plein air au bord du lac Kuzuryû. C'est l'endroit idéal pour faire du camping ou du barbecue devant un lac qui s'étend à perte de vue.

Information

- TEL : 0779-78-2408 (Kuzuryû lake side, mobilité)



La forêt reposante du temple Hôkyô-ji

Avec sa pelouse, son aire de camping et ses équipements pour barbecue, cet espace conviendra parfaitement à vos loisirs.

Informations

- TEL : 0779-65-0005
- Espace disponible de Mai à Novembre



Camping de jeunesse du lac Manahime

Aire de camping située en amont du barrage de la rivière Managawa. Avec environ ses 10 hectares, cet espace vous procurera un sentiment de liberté incomparable.

Informations

- TEL : 0779-78-1240
- Établissement équipé de 8 bangalos, d'un campement de 20 divisions et de 15 barbecues.
- Espace disponible d'Avril à Novembre
- Site internet disponible



Camping familial de Maesaka du village Izumi

Terrain de camping entouré de montagnes qui reste frais même l'été. Le camping loue des équipements à barbecue et des réchauds cocottes afin de vous faire profiter au mieux de la nature.

Informations

- TEL : 0779-78-2248
- Établissement proposant 20 cabines, un campement de 50 divisions, un campement de caravanes de 56 divisions et de 15 barbecues.
- Espace disponible d'Avril à Octobre.
- Site internet disponible



Mont Arashima 1523.5 m

Arashima figure sur la liste des « 100 montagnes célèbres du Japon », on la surnomme « Fuji d'Ono » en référence à la beauté de son caractère. Les rhododendrons en début d'été tout comme les érables rouges en automne sont magnifiques. A l'entrée du sentier partant de Kadowara et de Nakade, vous trouverez des toilettes et un parking.

Information

- Allez-retour : de 5 à 7h30.

Avant toute randonnée !

Bien préparer son excursion

1 Bien planifier sa randonnée

La nature est changeante à chaque période de l'année, chaque jour selon les températures, la pluie et le soleil. Prévoyez bien votre randonnée en fonction des saisons et de la météo.

2 Informer la mairie de votre parcours pédestre

Informé est la première façon de se protéger. Nous vous demandons donc de bien vouloir remettre à la mairie un document sur votre parcours pour vous prémunir de tous les dangers.



Envoyez votre parcours avec votre smartphone

3 Grimper à son rythme

Il est important d'avancer à son rythme sans aller au dessus de ses capacités, en gardant son souffle. Faites également en sorte de vous hydrater et faites des pauses régulières pour maintenir votre forme dans la durée.

Vêtements

Préférez les matières qui évacuent la transpiration et régule la chaleur. Éviter les jeans.

Vêtement de pluie

Prévoyez un vêtement de pluie avec protection thermique.

Chaussures de montagne

Privilégiez des chaussures adaptées à vos pieds et à vos objectifs.

Sac à dos pour avoir les mains libres.

Chaussettes Privilégiez des chaussettes épaisses et résistantes.

Prévoir tout autre chose qui vous semblerait importante.



Mont Akasagi ou « Lapin rouge » 1628.7 m

La silhouette de cette montagne avec ses rondeurs peut faire penser à un lapin usagi. En été, la végétation florissante de haute montagne près de l'étang Aka est pittoresque.

Information

- Allez-retour : de 6h10 à 7h20.



Mont Genan 1440.7 m

Le nom de cette montagne comprenant le caractère chinois de l'argent, il est probable que des mines d'argent eurent été exploitées dans les alentours. Le sentier pour s'y rendre part de la forêt du temple Hôkyô-ji.

Information

- Allez-retour : de 3 à 4h.



Mont Kyôga 1625.2 m

Du sommet, vous pouvez admirer au plus près la magnifique chaîne du Mont Haku.

Information

- Allez-retour : de 5 à 6h10.



Mont Heike 1441.5 m

On raconte que les vaincus du clan des Taira se seraient réfugiés dans cette montagne. La vue du sommet est splendide et les jours de beau temps, vous pouvez observer au loin le mont Arashima ou encore le mont Haku.

Information

- Allez-retour : de 5h50 à 6h50.



Mont Ubaga 1453.6 m

Il se situe aux portes du département de Gifu en amont de la rivière Managawa. Au flan de la montagne s'étend une forêt primaire de hêtres nommée Heikei daira, ainsi qu'une colonie de lysichites blanches.

Information

- Allez-retour : de 4h à 5h.



Mont Nôgô haku 1617.3 m

Il se situe à la frontière du département de Gifu. L'été, la montagne découvre un paysage magnifique avec ses champs de fleurs à perte de vue.

Information

- Allez-retour : de 3h à 4h.



Mont Sanno 2128.0 m

Cette montagne de plus de 2000 m, qui se trouve le plus au sud-ouest de l'île d'Honshû, présente une végétation de haute montagne typique de cette orientation.

Information

- Allez-retour : de 6h40 à 7h40.

Randonnée en montagne

Les randonnées en montagne sont à la mode depuis peu ! La ville d'Ono offre plusieurs montagnes aussi bien appréciées par les débutants que par les professionnels.

Si vous vous égarez en chemin

Adressez vous à eux



Le groupe Kobushi d'Echizen

L'équipe vous guide en pousse-pousse comme au bon vieux temps. Le porteur vous servira de guide et vous fera découvrir la ville d'Echizen-Ono sous le berceement du pousse-pousse.

Informations

- TEL : 0779-65-5521 (Syndicat d'initiative de la ville d'Ono)
- Tarifs : Ballade découverte 1000 ¥ (environ 15 mn), Tour historique 2000 ¥ (environ 25 mn), Visite du centre-ville 3000 ¥ (environ 35 mn)
- Ouverture : De fin Mars à fin Novembre, les samedis, dimanches et jours fériés (annulation en cas de pluie)
- Sur réservation une semaine à l'avance

Pourquoi ne pas visiter Ono en pousse-pousse ?



Association des guides de la ville d'Ono

Afin de répondre aux souhaits de chacun de nos visiteurs qui se disent « J'aimerais bien être guidé par des gens du coin », nous sommes prêts à vous réserver un accueil des plus chaleureux.

Informations

- TEL : 0779-65-5521 (Syndicat d'initiative)
- Tarif : pour un guide pouvant accompagner jusqu'à 20 personnes 1000 ¥
- Sur réservation une semaine à l'avance



C'est un immense plaisir et honneur pour nous de vous recevoir !



Informations utiles pour se promener à Ono



Location de vélos

Pour vous promener dans le centre ville, il est plus commode de se déplacer en vélo. Plusieurs établissements laissent à disposition des vélos. N'hésitez pas à les utiliser.

*Pas de location en période hivernale (de Décembre à Mars).

Établissements louant des vélos	Syndicat d'initiative d'Ono Ono-shi, moto-machi, 10-23	Gare d'Echizen-Ono Ono-shi, Yayoi-chô, 1-16	Aire de repos Kuzuryû Ono-shi, Asahi, 26-30-1
Nombre de vélos	5 vélos pour adultes	6 vélos pour adultes 1 vélo pour enfants	9 vélos pour adultes 3 vélos pour enfants
Horaires d'ouverture	De 9h à 17h	De 9h à 17h30	De 9h à 17h
Tarifs de location	300 ¥ pour 2h 1000 ¥ pour la journée	300 ¥ pour 2h 600 ¥ pour 4h 1000 ¥ pour la journée	200 ¥ pour 1h
Téléphone	0779-65-5521	0779-66-3350	0779-78-2300



Prêt de parapluies

En cas de pluie, vous avez à votre disposition des parapluies en libre service. Ils sont répartis dans 12 endroits différents et vous pouvez les retourner à l'établissement de votre choix. N'hésitez pas à les utiliser !



Les établissements disposant de parapluies

- Le château d'Echizen-Ono
- Le Centre de conservation des épinoches de la source du Hongan
- Le musée historique de la ville d'Ono
- Le musée folklorique de la ville d'Ono
- Le syndicat d'initiative de la ville d'Ono
- Structure de repos pour les touristes de la source O Shôzu
- La boutique de souvenirs Yuirakuzu
- Le parking est de la ville sous le château
- La maison des Tamura
- La gare d'Echizen-Ono
- La maison des Uchiyama
- La structure de repos pour les touristes d'Ishitôro



L'arbre porte-bonheur

On ne sait par quel miracle, le cyprès et le zelcova de l'enceinte du sanctuaire Kasuga ont leurs racines reliées pour ne former plus qu'un. Depuis les temps anciens, les habitants de la région y sont familiers et accordent une importance particulière à cet arbre considéré comme une merveille. On raconte que toucher cet arbre porte bonheur et des personnes de tout le Japon portant diverses requêtes y viennent pour lui rendre visite.



La statue du Bodhisattva Kshitigarba de la lanterne en pierre

Il y a plus de 400 ans, Kanamori Nagachika fondateur du château d'Echizen-Ono a utilisé ce lieu lors de l'aménagement d'Ono comme point pour arperter le territoire. La légende raconte qu'il aurait enfoui des outils géométriques sous terre et rendu un culte au Bodhisattva Kshitigarba.



La tombe d'Asakura Yoshikage

Asakura Yoshikage est un des seigneurs des provinces en guerre du pays d'Echizen qui fut écrasé par Oda Nobunaga et se donna la mort à Ono. Un parc a été aménagé aujourd'hui à côté de la tombe.



Le musée folklorique d'Ono

Le musée est une reproduction de l'ancienne Justice de Paix d'Ono bâti en 1889. Des objets populaires datant de l'époque Meiji - à Shôwa (1868 à 1989) y sont exposés.

Informations

- TEL : 0779-66-0238 • Tarif : Adultes 200 ¥, gratuit pour les enfants • Fermeture : Période du nouvel-an



Musée historique de la ville d'Ono

Des documents historiques datant de l'époque Jômon (entre 14000 et 300 avant notre ère) à l'époque moderne y sont exposés. Le musée conserve plusieurs études occidentales et documents sur les finances et la politique du fief d'Ono du règne du 7ème seigneur Toshitada de la famille Doi.

Informations

- TEL : 0779-65-5520 • Tarif : Adultes 200 ¥, gratuit pour les enfants • Fermeture : Période du nouvel-an



Temple Hôkyô-ji

Ce temple zen ancien de l'école sôtô a été fondé il y a plus de 700 ans par le moine Jakuen. Il est connu pour être le deuxième lieu de l'école sôtô au Japon après le temple Eihei-ji. Il est possible d'y faire des retraites de méditation.

Information

- TEL : 0779-65-8833



Musée des flûtes

Le musée présente différentes flûtes, dont une réplique de la « flûte de bambou vert » qui aurait été offerte à la fille du chef du village Omitsu par le frère aîné de Minamoto Yoritomo à l'époque Heian (794-1185). L'établissement propose des activités de fabrication de flûtes.



Musée d'histoire locale d'Izumi

Vous pouvez y voir plusieurs pièces précieuses découvertes dans le district d'Izumi, telles qu'une reproduction du fossile d'une dent de tyrannosaure le plus vieux au monde, les empreintes de pas de l'oiseau le plus vieux au monde ou encore la reproduction du fossile d'un lézard unique au monde.

Informations

- TEL : Musée des flûtes 0779-78-2041, Musée d'histoire locale 0779-78-2845
- Tarif : Adultes 200 ¥, gratuit pour les enfants • Fermeture : tous les Lundis (en cas de jour férié un Lundi, le musée ferme le Mardi suivant). Période du nouvel-an
- * Le Musée d'histoire locale d'Izumi ferme du 27 Décembre au 4 Janvier, le musée des flûtes ferme de Décembre à Mars.



Ancienne résidence de la famille Hashimoto

Patrimoine culturel national. Cette demeure a été construite au milieu de la période d'Edo (18^{ème} siècle) et constitue un précieux exemple de ce que représentait la vie autrefois dans un village de montagne.

Informations

- TEL : 0779-65-5520 (service de conservation du patrimoine)
- Ouverture : de mi-Avril à fin Octobre, le Dimanche, jour férié et jour de congé transféré.
- Horaires : de 9h à 16h

Parcourir la ville d'Ono



Temple Kurodani dédié au Bodhisattva Kannon

Cet ancien temple aurait été déplacé du quartier Kurodani de Kyoto selon la légende. De l'autre côté se trouve un « sentier de pèlerinage des 88 temples de Shikoku » (1 km) qui ne mène pas à Shikoku mais à un chemin bordé de 88 statues bouddhiques en pierre.

Informations

- TEL : 0779-66-0325
- Site internet disponible



Le sanctuaire Shinokura-jinja

Ce sanctuaire a été construit en 717. Il figure parmi la liste des 9 sanctuaires du pays d'Echizen sur le registre *Engishiki* (Les Règlements de l'ère Engi). A la veille du printemps et de l'automne, vous pouvez admirer le soleil se couchant au sommet de la montagne Ifuriyama.

Informations

- TEL : 0779-65-1455
- Site internet disponible

Plus encore !



Un cyprès géant sur la crête Momoki

Cet arbre géant figure sur la liste des 100 géants des forêts. Il se trouve sur le passage de la ligne de crête reliant le district de Sakadani à celui de Goka. Il a été désigné patrimoine naturel de la ville.



Le grand arbre au caramel du sanctuaire Hakusan

La légende raconte que lors de son ascension du mont Hakusan, le moine bouddhiste Taichô aurait planté un arbre devenu gigantesque, en enfouissant les baguettes de son repas dans le sol ! Cet arbre possède le tronc le plus large de tout le département et figure sur la liste des 100 nouveaux arbres les plus célèbres du Japon.



Les géants blocs de pierre de Sakadani

Pierres géantes éparpillées au milieu des champs et des cours d'eau. On pense que ces pierres résultent de la coulée de lave du Mont Kyôgadake, il y a plusieurs dizaines de milliers d'années.

Le saké de la région

La ville d'Ono, par la qualité de son eau, son climat et ses coutumes, a développé depuis les temps anciens une culture de brassage et de fermentation. Parmi ces produits, le saké élevé à l'eau d'Ono est très goûteux et apprécié par les concours nationaux. La ville comptant 4 brasseries de sakés, pourquoi ne pas les déguster en comparant leurs saveurs ?



Brasserie Genpei (Saké Genpei)
Informations
• TEL : 0779-66-5712
• Ouverture : de 9h à 17h

Brasserie Unô (Saké Ichi no tani)
Informations
• TEL : 0779-66-2236
• Ouverture : de 8h30 à 18h30

Brasserie Nanbu (Saké Hanagaki)
Informations
• TEL : 0779-65-8900
• Ouverture : de 9h à 17h

Brasserie Manazuru (Saké Manazuru)
Informations
• TEL : 0779-66-2909
• Ouverture : de 9h à 18h

Chaque produit est un véritable « *Gottsuo* » !
(« régal » en dialecte local).



Les champignons de Kuzuryû
Champignon tendre, épais et savoureux, peu calorique.



Navet d'Anama
Plus la température baisse et plus le navet devient sucré, idéal pour faire des condiments « *Tsukemono* ».

En novembre



Le maïs sucré d'Anama
Ce maïs ne donne qu'un seul épi par plant. La douceur de ce maïs due aux fortes différences de température du village d'Izumi fait la fierté des habitants.

En août



Des produits 100% locaux

Des commerçants de produits du terroir, réalisés avec tous les ingrédients de la région : Brioches farcies au taro mariné ou petits pains au haricot rouge d'Ono. Venez découvrir toutes ces nouveautés !

Confiserie spéciale d'hiver

Pâte d'haricot rouge

Pâte d'haricot rouge légèrement sucrée « *Detchi yōkan* », une gromandise d'hiver. Une épaisseur, une souplesse et une douceur moelleuse et légère.



Le taro

Tubercule tendre à la texture restant bien ferme même mijotée. Le « *Nikkorogashi* » (Taro mijoté au soja) est un plat très prononcé en bouche, familial, et apprécié par les locaux.



Le gâteau de soja *Kenkera*

Un gâteau japonais renommé, fait à partir de poudre de soja solidifiée au bonbon. Ce gâteau a la particularité de craquer sous la dent.



Aire de repos Kuzuryû, le paradis du shopping !



Aire de repos Kuzuryû

Vous y trouverez une boutique de souvenirs et un magasin dans lequel les agriculteurs du village d'Izumi vendent directement leurs produits du terroir. Idéal pour acheter des spécialités locales.

Informations
• TEL : 0779-78-2300 • Ouverture : de 8h30 à 17h • Fermeture : pas de fermeture de mi-Avril à mi-Novembre, fermeture le Jeudi le reste de l'année (fermeture irrégulière entre fin Décembre et fin mars selon les conditions météorologiques), la boutique de souvenirs ferme uniquement pendant la période du nouvel-an. • Site internet disponible

Manger à Ono

Que diriez-vous de ce plat ?



Riz chaud et tranches de porc pané à la sauce soja

Cette nouvelle spécialité d'Ono est le fruit d'une collaboration entre les brasseurs de sauce soja et les restaurateurs du centre-ville. Son goût léger, ses petits légumes et sa sauce soja de haute qualité produite par des maîtres brasseurs en font la particularité de ce plat.



Nouilles de sarrasin pétries à l'eau d'Ono

La ville d'Ono est une région productrice de sarrasin. L'association entre la farine locale de sarrasin et l'eau délicate de montagne fait de ce plat, accompagné de radis japonais rapés, un met de haute qualité qui satisfera les gourmets.

Le cidre de Suko

Le Suko, fait à partir de la tige de la plante de taro marinée dans du vinaigre, est un plat traditionnel de la ville d'Ono. Le cidre de Suko est un mariage entre l'essence aigre-douce du plat Suko et l'eau de source d'Ono rendu pétilland. La boisson saura vous séduire par sa couleur rose pâle qui rappelle le Champagne et sa douceur en bouche.



Pour la saison estivale



Les perles d'eau, « *Mizu Manjū* »

Confiserie vendue spécialement en été pour se rafraîchir : le dessert contient de la pâte d'haricot rouge sucrée et gélifiée à l'eau de montagne d'Ono, de l'agar-agar et de l'amidon Kuzu. Selon les pâtisseries, vous trouverez différentes saveurs telles que café, orange...etc



Pour la saison hivernale

Pâte d'haricot rouge au chocolat

Une pâtisserie qui associe le chocolat et la pâte d'haricot rouge légèrement sucrée. Sa texture lisse, sa douceur légère et raffinée font la particularité de cette sucrerie.

Plus encore !



Les maquereaux grillés

Depuis les temps anciens, on mange à Ono des maquereaux grillés pendant la période dites « *Hangeshō* » (11 jours après le solstice d'été). Le spectacle des barbecues de maquereaux entiers dégagant une odeur appétissante est devenue une scène typique de cette saison.



Cuisine d'abats, traditionnelle et familiale pour tous les gourmets !

Cuisine d'abats, traditionnelle et familiale pour tous les gourmets ! Cuisine d'abats avec des intestins de porcs ou de boeufs assaisonnés au Miso. Chaque foyer possède son propre restaurant de produits tripiers. Il existe différentes façons de les cuisiner en les faisant griller, mijoter...

Acheter des souvenirs à la boutique Yuirakuza

Boutique Yuirakuza

Magasin de produits du terroir situé à la station Yui. Elle met en vente une grande partie des spécialités locales, l'endroit idéal pour se procurer des produits d'Echizen-Ono.

Informations
• TEL : 0779-69-9200 • Ouverture : de 9h à 18h
• Fermeture : pendant la période du nouvel-an
• Equipé de toilettes pour handicapés



Festival de chants et musiques des alpes

Foire commerciale et gastronomique

Fête des anciens marchés du Japon

Festival des érables rouges de Kuzuryû

Fête de la rue commerçante Goban Echizen-Ono la petite Kyoto

Fête des récoltes du sarrasin

Festival des contes d'hiver

Fête des Detchi yôkan (pâtisserie japonaise au haricot rouge)

Fête des produits du terroir

Fête des poupées

L'hiver, un monde blanc et argenté se déploie dans la ville lors du festival des contes d'hiver.

Hiver



La fête des poupées annonçant le printemps

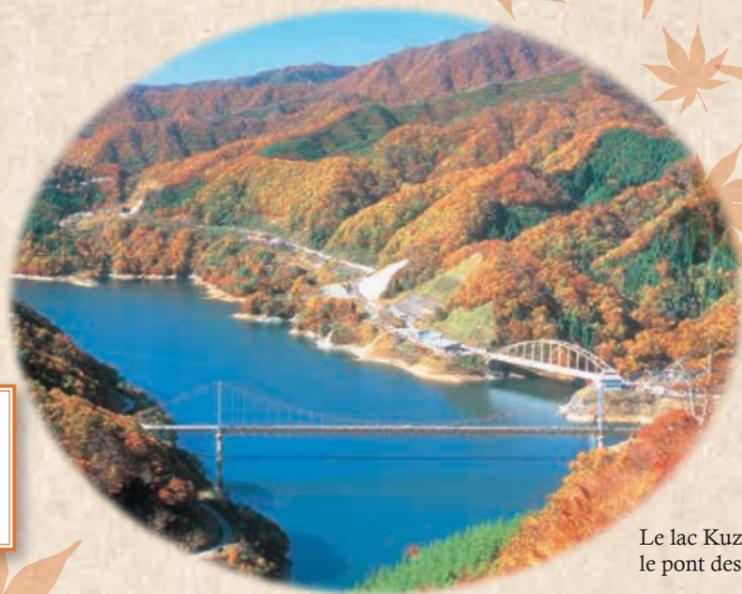
Exposition de plusieurs poupées japonaises qui décoraient les maisons des habitants d'Ono. Ne manquez pas de passer par la salle Hiragura où sont exposées près de 2000 poupées.



Le festival des contes d'hiver d'Echizen-Ono

Des lanternes de neige alignées le long du chemin, un feu d'artifice pour décorer le ciel nocturne, autant de scènes hivernales à apprécier.

En automne, les montagnes se teintent d'un rouge et jaune brûlant. Le passage de l'automne provoque un brusque changement d'atmosphère dans les endroits réputés de la ville.



Le lac Kuzuryû et le pont des rêves

En automne, sur le lac Kuzuryû dans lequel se reflètent les érables rouges.



Echizen-Ono la « petite Kyoto » Fête de la rue commerçante Goban

Fête exposant divers produits locaux en provenance des communes voisines d'Ono et de plusieurs villes japonaises également désignées « petite Kyoto ».



Le festival des érables rouges de Kuzuryû

Fête animée par la masse de visiteurs à la recherche de saveurs automnales dans ce parc coloré par les érables.

Après le passage du froid de l'hiver, un vent doux commence à souffler sur la ville. Les fleurs s'épanouissent de part et d'autre, et la ville entière prend une teinte vive et colorée.

Printemps

Au printemps, la ville se colore d'un pourpre pale.



Site Yabana des fleurs Katakuri (Erythronium japonicum)



Fête des fleurs

Le passage aux fleurs de pêche de Kuzuryû



Les Shibazakura (Cerisiers pelouses) du quartier d'Inuikawa



Festival des jeunes feuilles vertes de Kuzuryû

Ce festival associe les plantes comestibles et autres saveurs printanières avec la verdure imposante des environs du lac Kuzuryû. Chaque année, de nombreux visiteurs s'y present.



Marché du matin spécial fête du printemps

Pour fêter l'arrivée du printemps, les maraichers de la rue Shichiken vendent en abondance leurs produits de saison tels que les plantes sauvages et comestibles.

En hiver, la neige tombe doucement sur la ville. Elle procure une atmosphère particulière que l'on ne peut qu'apprécier à ce moment de l'année.



Le festival des contes d'hiver d'Echizen-Ono

En été, un long voile étoilé se déploie sur la sombre toile du ciel nocturne. Des milliers d'étoiles s'incrustent dans le ciel pour former le plus beau ciel étoilé du Japon.

En été, le ciel nocturne nous fait cadeau d'une pluie d'étoiles.



Le ciel étoilé de la ville d'Ono



Festival du château

C'est le plus grand festival de l'été à Ono. La ville s'anime avec des feux d'artifice et des danses de la fête d'Obon.

Reprise du marché du matin de la rue Shichiken

Floraison des fleurs Katakuri (Erythronium japonicum)

Illumination des cerisiers en fleurs

Floraison des Shibazakura (Cerisiers pelouses)

Ouverture des sentiers de randonnée (Mont Arashimadake, Mont Genan)

Marché du matin de la rue Shichiken spécial fête du printemps

Festival des feuilles vertes de Kuzuryû

Marathon de la ville d'eau Echizen-Ono

Randonnée nocturne aux flambaux dans la montagne Ifuriyama

Observation des lucioles (Site des lucioles du quartier Yorô)

Fête des maquereaux grillés

Festival du château

Inscrit sur la liste des 500 beaux chemins à parcourir du Japon (circuit certifié)

« La petite Kyôto du Hokuriku » Circuit historique

- Gare d'Echizen-Ono**
▼ 6 mn de marche 400 m
- La rue Shichiken**
▼ 5 mn de marche 400 m
- Le complexe Heisei Onoya**
▼ 5 mn de marche 400 m
- La source O Shôzu**
▼ 4 mn de marche 300 m
- La tombe d'Asakura · Yoshikage**
▼ 25 mn de marche 1600 m
- Château d'Echizen-Ono**
▼ 20 mn de marche 1200 m
- La maison de la famille des Uchiyama**
▼ 5 mn de marche 400 m
- La rue de la statue du Bodhisattva Kshitigarba et de la lanterne en pierre**
▼ 4 mn de marche 300 m
- Rue du quartier des temples**
▼ 10 mn de marche 800 m
- Gare d'Echizen-Ono**

d'Echizen-Ono/ Carte du centre-ville

Circuit conseillé ●●●●● **Circuit historique**

Carte du centre-ville à échelle réduite 200 m

Sources	Salle d'allaitement	Parapluies en libre service
Parking	Wi-Fi	Location de vélos
Voiture Moyenne	Syndicat d'initiative	Arrêt de bus (Bus Keifuku)
Grande voiture Bus	Structure de repos pour les touristes, accès libre	Arrêt de bus (Bus intramuros)
Bornes de recharge voiture électrique	Hébergement	Sanctuaire
Toilette	Bain public	Temple
Toilette		Banque
		Clinique



Point de départ pour visiter le centre-ville

Station Yui
Complexe touristique situé au pied du château composé d'une boutique de produits du terroir, un restaurant de spécialités locales, une structure de repos pour les touristes et d'un centre d'ateliers manuels. Notre personnel se fera le plaisir de vous présenter les merveilles d'Echizen-Ono

Informations
• TEL : 0779-66-1111 • Parking gratuit : voitures 103 places, bus 8 places. • Centre Kirari : centre d'information touristique (P.14). • Café Haikara (Heisei Onoya) : café et restaurant • Boutique Yuirakuzo : vente de souvenirs et de spécialités locales • Ancienne maison de guerrier : Structure de repos accès gratuit.



Parking Est de la ville sous le château

Complexe touristique se trouvant près de la rue du quartier des temples. Il comprend une salle d'exposition, un espace d'échanges utilisé pour les événements, et un magasin de produits locaux.

Informations
• TEL : 0779-66-1141 (La fondation de l'agriculture et des forêts)
• Parking gratuit : voitures 78 places, bus 20 places.
• 4 places pour les personnes handicapées



Plan touristique de la ville d'Ono



Accès

De Tokyo			
En avion	Haneda	Komatsu (Bus)	Fukui (Ligne JR Etsumihoku-sen) Ono environ 3h20mn
En train	Tokyo (Train shinkansen)	Maibara (Train rapide ligne express du Hokuriku)	Fukui (Ligne JR Etsumihoku-sen) Ono environ 4h40mn
En bus	Tokyo (Train shinkansen)	Kanazawa (Train rapide ligne express du Hokuriku)	Fukui (Ligne JR Etsumihoku-sen) Ono environ 4h40mn
	Gare de Tokyo sortie sud Yaesu	Fukui (Ligne JR Etsumihoku-sen)	Ono environ 9h
D'Osaka			
En train	Osaka/Kyoto (Train rapide ligne Kosei)	Fukui (Ligne JR Etsumihoku-sen)	Ono environ 2h50mn
En voiture	Osaka (Autoroute Meishin)	Changement d'autoroute à Maibara (Autoroute du Hokuriku)	Sortie à Fukui (Route Nationale 158) Ono environ 3h20mn
En bus	Gare routière des bus express à Hankyū Sanbangai	Fukui (Ligne JR Etsumihoku-sen)	Ono environ 4h30mn
De Nagoya			
En voiture	Ichinomiya (Autoroute Tōkai Hokuriku)	Sortie à Shiratori (Route Nationale 158)	Ono environ 2h
	Nagoya (Autoroute Meishin)	Changement à Maibara (Autoroute du Hokuriku)	Sortie à Fukui (Route Nationale 158) Ono environ 2h40mn
En train	Nagoya (Train rapide Hokuriku)	Fukui (Ligne JR Etsumihoku-sen)	Ono environ 3h10mn
En bus	Gare routière Meitetsu à la gare de Nagoya	Fukui (Ligne JR Etsumihoku-sen)	Ono environ 3h50mn



Mairie d'Ono Service Tourisme
 Adresse : 912-8666 Fukui-ken, Ono-shi, Tenjin-chō, 1-1
 TEL : 0779-66-1111 FAX : 0779-65-1424

Syndicat d'initiative de la ville d'Ono
 Adresse : 912-0081 Fukui-ken, Ono-shi, moto-machi, 10-23
 TEL : 0779-65-5521 FAX : 0779-65-8635